

**Germany-Leipzig: Heating, ventilation and air-conditioning installation work**

**OJ S 241/2016 14/12/2016**

**Contract notice**

**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Leipzig – Amt für Gebäudemanagement

Town: Leipzig

NUTS code: DED31 Leipzig

Postal code: 04092

Country: Germany

Contact person: Stadt Leipzig, Amt für Gebäudemanagement

E-mail: [agm-bieteranfragen@leipzig.de](mailto:agm-bieteranfragen@leipzig.de)

Telephone: +49 3411237327

Fax: +49 3411237370

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.leipzig.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://ausschreibungen.leipzig.de>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Stadt Leipzig

Town: Leipzig

Postal code: 04092

Country: Germany

Contact person: Verkehrs- und Tiefbauamt, Abt. Bauverwaltung

Telephone: +49 3411237776

E-mail: [zas@leipzig.de](mailto:zas@leipzig.de)

Fax: +49 3411237790

NUTS code: DED31 Leipzig

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.leipzig.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

B17-6535-06-0073 Neubau Sportoberschule, Max-Planck-Straße 53/55, 04105 Leipzig, Los 44: Lüftungsanlagen.

**II.1.2. Main CPV code**

45331000 Heating, ventilation and air-conditioning installation work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Lüftungsanlagen.

**II.1.5. Estimated total value****II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description****II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED31 Leipzig

Main site or place of performance: 04105 Leipzig.

**II.2.4. Description of the procurement**

1.00 St Lüftungsgerät Schule 17 300 m3/h,  
1.00 St Lüftungsgerät Flügel 3 500 m3/h,  
1.00 St Lüftungsgerät Küche 1 900 m3/h,  
1.00 St Lüftungsgerät Turnhalle 6 400 m3/h,  
1.00 St Lüftungsgerät Turnhalle Nebenräume 5 900 m3/h,  
1.00 St Dachventilator Küchenabluft 1 900 m3/h,  
1.00 St Dachventilator Sonderabluft 100 m3/h,  
4 800.00 m2 Rechteckkanal einschl. Formstücke aus Stahl verzinkt,  
1 300.00 m Wickelfalzrohr von d 80 mm bis d 400 mm,  
50.00 m2 Fettabluft Rechteckkanal einschl. Formstücke aus Stahl verzinkt,  
50.00 m Fettabluft Rundrohr von d 200 mm bis d 400 mm,  
160.00 m2 Brandschutzbekleidung L90,  
120.00 St Brandschutzklappen in runder und eckiger Ausführung,  
105.00 St Variable Volumenstromregler in runder und eckiger Ausführung,  
170.00 St Konstantvolumenstromregler zum Einschub d 80 mm bis d 160 mm,  
300.00 St Schalldämpfer Kanal und Rundrohrschalldämpfer,  
135.00 St Schlitzauslässe,  
2.00 St Fettfanggitter Küche,  
1.00 St Ablufthaube Küche,  
180.00 St Lüftungsventile,  
48.00 St Schutzgitter rund und eckig,  
9.00 St Deckenluftauslässe,  
10.00 St Abluftgitter,  
16.00 St Weitwurfdüsen,  
2.00 St Split-Kälteanlagen bis 12 kW mit 4 Inneneinheiten bis 3,5 kW,  
100.00 m Doppelleitung Kälte bis d10/16.

**II.2.5.**

## **Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 22/03/2017 End: 30/06/2018

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Alle Nachweise und Angaben sind mit dem Angebot vorzulegen.

Die Mittel der Nachweisführung richten sich nach § 6b EU VOB/A 2016.

Die Nachweise und Angaben sind, sofern zutreffend, auch für etwaige andere Unternehmen zu erbringen. Angaben zur Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle des Sitzes oder Wohnsitzes (bei Sitz oder Wohnsitz in Deutschland gilt dabei: Soweit Eintragungspflicht in die Handwerksrolle besteht, ist eine Kopie der Eintragung vorzulegen. Besteht keine Eintragungspflicht in die Handwerksrolle, ist ein Handelsregistrauszug einzureichen).

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Alle Nachweise und Angaben sind mit dem Angebot vorzulegen.

Die Mittel der Nachweisführung richten sich nach § 6b EU VOB/A 2016.

Die Nachweise und Angaben sind, sofern zutreffend, auch für etwaige andere Unternehmen zu erbringen.

Erklärung zum Umsatz des Unternehmens, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Alle Nachweise und Angaben sind mit dem Angebot vorzulegen.

Die Mittel der Nachweisführung richten sich nach § 6b EU VOB/A 2016.

Die Nachweise und Angaben sind, sofern zutreffend, auch für etwaige andere Unternehmen zu erbringen.

Angaben über die Ausführung von Leistungen (Referenzen) in den letzten bis zu 5 abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen sind.

Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem Leitungspersonal.

Erklärung aus der hervorgeht, über welche Ausstattung, welche Geräte und welche technische Ausrüstung das Unternehmen für die Ausführung des Auftrags verfügt.

Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

Bei Arbeitsstellen im öffentlichen Verkehrsraum: Qualifikation des zu benennenden Verantwortlichen für die Sicherungsarbeiten an Arbeitsstellen gem. MVAS.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

— Geforderte Sicherheiten:

Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 % der Auftragssumme;

Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3 % der Abrechnungssumme.

— Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: sh. Vergabeunterlagen.

— Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird:  
gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 19/01/2017 Local time: 11:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 20/03/2017

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 19/01/2017 Local time: 11:00

Place:

Stadt Leipzig, Verkehrs- und Tiefbauamt, Abt. Bauverwaltung, Prager Straße 126, 04317 Leipzig.

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Bevollmächtigte sind bei der Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Angebote können nur Schriftlich an die unter I.3) genannte Anschrift eingereicht werden, Mehrere Hauptangebote sind nicht zugelassen.

Bauherr: Amt für Jugend, Familie und Bildung

Die Bautermine dienen der unverbindlichen Orientierung. Der konkrete Baubeginn erfolgt auf gesonderte Anforderung.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)

Fax: +49 3419771049

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Um eine Korrektur eines Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei der unter VI.4.1) genannten Stelle gestellt werden, solange durch den Auftraggeber ein wirksamer Zuschlag noch nicht erteilt worden ist. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den beabsichtigten Zuschlag informiert hat und die gem. § 19 EU, Abs. 2 VOB/A 2016 vorgeschriebene Informationsfrist vergangen ist. Vor der Antragstellung muss der Bieter den Vergaberechtsverstoß innerhalb von 10 Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber gerügt haben. Bei einem Vergaberechtsverstoß, der auf Grund der Bekanntmachung erkennbar war, muss die Rüge innerhalb der Angebotsfrist erfolgen. Bei Nichtabhelfen der Rüge durch die Vergabestelle wird auf die Frist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB verwiesen.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Bundeskartellamt

Postal address: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: [info@bundeskartellamt.bund.de](mailto:info@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 28894990

Fax: +49 2889499400

Internet address: [www.bundeskartellamt.de](http://www.bundeskartellamt.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

09/12/2016